

# Jurnalul Oficial

## al Uniunii Europene

L 229



Ediția  
în limba română

### Legislație

Anul 55  
24 august 2012

Cuprins

#### II Acte fără caracter legislativ

##### ACORDURI INTERNAȚIONALE

- ★ Decizia 2012/486/PESC a Consiliului din 23 iulie 2012 privind semnarea și încheierea Acordului între Organizația pentru cooperare comună în materie de armament și Uniunea Europeană privind protecția informațiilor clasificate ..... 1
- Acord între Organizația pentru cooperare comună în materie de armament și Uniunea Europeană privind protecția informațiilor clasificate ..... 2

##### REGULAMENTE

- ★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 766/2012 al Comisiei din 24 iulie 2012 de aprobare a unor modificări minore din caietul de sarcini al unei denumiri înregistrate în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Patata di Bologna (DOP)] ..... 6
- ★ Regulamentul (UE) nr. 767/2012 al Comisiei din 17 august 2012 de interdicere a pescuitului de ton roșu în Oceanul Atlantic, la est de 45° V, și în Marea Mediterană de către navele care arborează pavilionul Portugaliei ..... 12
- ★ Regulamentul (UE) nr. 768/2012 al Comisiei din 17 august 2012 de interdicere a pescuitului de merlucius alb în apele UE și apele internaționale din zonele VIII și IX de către navele care arborează pavilionul Portugaliei ..... 14

Preț: 3 EUR

(continuare în pagina următoare)

# RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

★ Regulamentul (UE) nr. 769/2012 al Comisiei din 17 august 2012 de interzicere a pescuitului de beryx în apele UE și apele internaționale din zonele III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII și XIV de către navele care arborează pavilionul Portugaliei .....	16
★ Regulamentul (UE) nr. 770/2012 al Comisiei din 21 august 2012 de interzicere a pescuitului de eglefin în apele UE și în apele internaționale din zonele Vb și VIa de către navele care arborează pavilionul Spaniei .....	18
★ Regulamentul (UE) nr. 771/2012 al Comisiei din 23 august 2012 prin care se supun înregistrării importurile de bioetanol originar din Statele Unite ale Americii, în temeiul articolului 24 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 597/2009 al Consiliului privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unor subvenții din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene .....	20
Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 772/2012 al Comisiei din 23 august 2012 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume .....	23

#### DECIZII

2012/487/PESC:

★ Decizia EUAVSEC-Sudanul de Sud/1/2012 a Comitetului politic și de securitate din 10 august 2012 privind numirea șefului misiunii PSAC a Uniunii Europene în domeniul securității aeronautice în Sudanul de Sud (EUAVSEC-Sudanul de Sud) .....	25
---	----

## II

(Acte fără caracter legislativ)

## ACORDURI INTERNAȚIONALE

## DECIZIA 2012/486/PESC A CONSILIULUI

din 23 iulie 2012

**privind semnarea și încheierea Acordului între Organizația pentru cooperare comună în materie de armament și Uniunea Europeană privind protecția informațiilor clasificate**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 37, coroborat cu articolul 218 alineatele (5) și (6) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere propunerea Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate,

întrucât:

- (1) Cu ocazia reuniunii sale din 15 iunie 2009, Consiliul a decis să autorizeze Președinția să inițieze negocieri în temeiul fostului articolul 24 din Tratatul privind Uniunea Europeană, în vederea unui acord privind securitatea informațiilor între Organizația pentru cooperare comună în materie de armament și Uniunea Europeană.
- (2) În urma acestei autorizări de a iniția negocieri, Președinția a negociat Acordul între Organizația pentru cooperare comună în materie de armament și Uniunea Europeană privind protecția informațiilor clasificate.
- (3) Acordul ar trebui să fie aprobat,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

Acordul între Organizația pentru cooperare comună în materie de armament și Uniunea Europeană privind protecția informațiilor clasificate este aprobat în numele Uniunii.

Textul acordului este atașat la prezenta decizie.

*Articolul 2*

Președintele Consiliului este autorizat să numească persoana (persoanele) împuternicită (împuternicite) să semneze acordul prin care Uniunea își asumă obligații.

*Articolul 3*

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 23 iulie 2012.

Pentru Consiliu  
Președintele  
C. ASHTON

## TRADUCERE

## ACORD

**între Organizația pentru cooperare comună în materie de armament și Uniunea Europeană privind protecția informațiilor clasificate**

Organizația pentru cooperare comună în materie de armament, denumită în continuare „OCCAR”,

și

Uniunea Europeană, denumită în continuare „UE”,

denumite în continuare „părțile”,

AVÂND ÎN VEDERE faptul că părțile sunt de acord că ar trebui să dezvolte consultările și cooperarea între ele în chestiuni de interes comun legate de securitate;

RECUNOSCÂND faptul că, pentru o consultare și o cooperare depline și eficiente, poate fi necesar accesul la informațiile OCCAR și UE, precum și schimbul de informații clasificate între părți;

FIIND CONȘTIENȚE că un astfel de acces la informații clasificate și schimbul acestora necesită măsuri corespunzătoare de securitate;

AVÂND ÎN VEDERE faptul că, la 18 mai 2009, Consiliul a sprijinit recomandarea Comitetului director al Agenției Europene de Apărare în vederea continuării eforturilor privind instituirea unui acord de securitate între UE și OCCAR, obiectivul fiind ca acesta să fie disponibil la timp pentru aprobarea acordului administrativ dintre EDA și OCCAR;

LUÂND ACT de faptul că Consiliul de supraveghere al OCCAR a autorizat pe directorul Administrației executive (EA) a OCCAR să încheie un astfel de acord de securitate;

LUÂND ACT de faptul că, la 15 iunie 2009, Consiliul a autorizat Președinția să deschidă negocierile cu OCCAR în vederea încheierii unui acord privind securitatea informațiilor,

CONVIN DUPĂ CUM URMEAZĂ:

*Articolul 1*

Acordul dintre OCCAR și UE privind protecția informațiilor clasificate (denumit în continuare „acordul”) se aplică informațiilor clasificate, sub orice formă, care sunt comunicate sau schimbate între părți.

*Articolul 2*

În sensul prezentului acord, „informații clasificate” înseamnă orice informații (și anume, cunoștințe care pot fi comunicate sub orice formă), documente sau materiale cu privire la care s-a stabilit de către oricare dintre părți că necesită protecție împotriva unei divulgări neautorizate care ar putea cauza prejudicii de diferite grade intereselor OCCAR sau ale UE sau ale unora sau mai multora dintre statele lor membre și care au fost desemnate astfel în conformitate cu o clasificare de securitate.

*Articolul 3*

Instituțiile și entitățile UE cărora li se aplică prezentul acord sunt: Consiliul European, Consiliul Uniunii Europene (denumit în continuare „Consiliul”), Secretariatul General al Consiliului, Înalțul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate, Comisia Europeană și Serviciul european pentru acțiune externă (denumit în continuare „SEAE”). În sensul prezentului acord, aceste instituții și entități sunt denumite în continuare „UE”.

*Articolul 4*

(1) Informațiile clasificate pot fi dezvăluite sau divulgate de către una dintre părți (partea care furnizează informațiile) celeilalte părți (partea care primește informațiile), în conformitate cu principiul controlului exercitat de partea emitentă.

(2) În cadrul punerii în aplicare a dispozițiilor alineatului (1), difuzarea automată este posibilă numai dacă părțile au convenit asupra unor proceduri cu privire la anumite categorii de informații, relevante pentru cerințele lor operaționale.

*Articolul 5*

Fiecare dintre părți, precum și alte entități ale acestora astfel cum sunt definite la articolul 3 din prezentul acord, se asigură că dispun de un sistem de securitate și de măsuri de securitate care răspund principiilor fundamentale și standardelor minime de securitate stabilite în normele și reglementările proprii de securitate și care sunt reflectate în mecanismele care urmează să fie instituite în temeiul articolului 12, în scopul asigurării aplicării unui nivel de protecție echivalent informațiilor clasificate comunicate sau schimbate în temeiul prezentului acord.

*Articolul 6*

(1) Informațiile clasificate se marchează după cum urmează:

(a) Pentru OCCAR, informațiile clasificate se marchează OCCAR SECRET, OCCAR CONFIDENTIAL sau OCCAR RESTRICTED.

(b) Pentru UE, informațiile clasificate se marchează SECRET UE/EU SECRET, CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL sau RESTREINT UE/EU RESTRICTED.

(2) Clasificările de securitate corespunzătoare sunt:

În cadrul OCCAR	În cadrul Uniunii Europene
OCCAR SECRET	SECRET UE/EU SECRET
OCCAR CONFIDENTIAL	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL
OCCAR RESTRICTED	RESTREINT UE/EU RESTRICTED

#### Articolul 7

(1) Fiecare parte:

- (a) protejează și salvagardează informațiile clasificate comunicate sau schimbate de orice parte în temeiul prezentului acord împotriva divulgării neautorizate, pierderii sau compromiterii;
- (b) se asigură că informațiile clasificate care sunt furnizate sau schimbate în temeiul prezentului acord își păstrează clasificarea de securitate atribuită de către partea emitentă. Partea emitentă asigură protecția și salvagardarea informațiilor clasificate la un nivel care nu este mai puțin ridicat decât cel prevăzut de normele și reglementările proprii de securitate cu privire la informațiile sau materialele care dețin o clasificare de securitate echivalentă, după cum se specifică la articolul 6;
- (c) se asigură că informațiile clasificate primite de la cealaltă parte nu sunt declassate sau declassificate fără consimțământul în scris prealabil al respectivei părți;
- (d) nu folosește aceste informații clasificate în alte scopuri decât cele stabilite de partea emitentă sau cele pentru care sunt furnizate sau schimbate respectivele informații;
- (e) permite accesul persoanelor la informații clasificate numai dacă acestea au o necesitate de a cunoaște în virtutea îndatoririlor lor oficiale, iar atunci când este necesar accesul la CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL sau OCCAR CONFIDENTIAL sau la SECRET UE/EU SECRET sau OCCAR SECRET, numai dacă le-a fost acordată o autorizație de securitate în conformitate cu normele și reglementările de securitate ale părții primitoare; și
- (f) se asigură că toate persoanele care au acces la informații clasificate sunt informate cu privire la responsabilitățile ce le revin de a proteja informațiile în conformitate cu normele și reglementările de securitate aplicabile.

(2) UE nu divulgă informațiile clasificate furnizate de OCCAR în temeiul prezentului acord unor părți terțe sau unei instituții sau entități a UE care nu este menționată la articolul 3, fără consimțământul în scris prealabil al OCCAR.

OCCAR nu divulgă informațiile clasificate furnizate de UE în temeiul prezentului acord unor părți terțe fără consimțământul în scris prealabil al UE. Respectivul consimțământ se acordă în unanimitate de către Consiliu.

#### Articolul 8

(1) Părțile se asigură că orice persoană care, în îndeplinirea îndatoririlor sale oficiale, necesită acces sau ale cărei îndatoriri sau funcții îi pot permite accesul la informații clasificate comunicate sau schimbate în temeiul prezentului acord este supusă autorizării de securitate corespunzătoare înainte de a i se acorda accesul la informații clasificate CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL sau OCCAR CONFIDENTIAL sau la SECRET UE/EU SECRET sau OCCAR SECRET.

(2) Procedurile de autorizare de securitate sunt menite să stabilească dacă o persoană fizică poate avea acces la informații clasificate, având în vedere nivelul său de loialitate și de încredere.

#### Articolul 9

Părțile își oferă asistență reciprocă în ceea ce privește securitatea informațiilor clasificate comunicate sau schimbate în temeiul prezentului acord. Autoritățile menționate la articolul 12 efectuează consultări de securitate și vizite de evaluare reciprocă pentru a stabili eficiența mecanismelor de securitate instituite în cadrul competențelor lor pentru protejarea acestor informații clasificate.

#### Articolul 10

(1) În sensul prezentului acord:

- (a) În ceea ce privește UE, întreaga corespondență se transmite prin intermediul șefului Biroului Registratură al Consiliului și se transmite de către acesta statelor membre și entităților prevăzute la articolul 3, sub rezerva alineatului (2).
- (b) În ceea ce privește OCCAR, întreaga corespondență se transmite către ofițerul de control al registraturii OCCAR-EA și, dacă este necesar, se transmite de către acesta registrelor clasificate relevante ale OCCAR-EA, sub rezerva alineatului (2) din prezentul articol.

(2) În mod excepțional, corespondența trimisă de către una dintre părți, care este accesibilă numai unor funcționari, organe sau servicii cu competențe specifice ale părții respective, poate fi adresată și poate fi accesibilă, din motive operaționale, numai anumitor funcționari, organe sau servicii cu competențe specifice ale celeilalte părți, desemnate în mod specific ca destinatari, ținând seama de competențele acestora și în conformitate cu principiul necesității de a cunoaște.

În ceea ce privește Uniunea Europeană, această corespondență este transmisă prin intermediul șefului Biroului Registratură al Consiliului, al șefului Biroului Registratură al Comisiei Europene sau prin intermediul șefului Biroului Registratură al SEAE, după caz.

În ceea ce privește OCCAR, această corespondență este transmisă prin intermediul ofițerului de control al registraturii al OCCAR-EA.

(3) Toate informațiile clasificate se transmit prin intermediul unor canale stabilite de comun acord între autoritățile de securitate ale părților.

(4) Informațiile clasificate transmise pe cale electronică sunt codificate în conformitate cu cerințele părții emitente, astfel cum este prevăzut în normele și reglementările sale de securitate. Cerințele părții emitente trebuie îndeplinite la transmiterea, stocarea și prelucrarea informațiilor clasificate în rețelele interne ale părților.

#### Articolul 11

Directorul OCCAR-EA supraveghează punerea în aplicare a prezentului acord de către OCCAR. Înalțul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate, membrul Comisiei Europene responsabil cu chestiunile de securitate și Secretarul General al Consiliului supraveghează punerea în aplicare a prezentului acord de către UE.

#### Articolul 12

(1) Pentru punerea în aplicare a prezentului acord se instituie mecanisme de securitate între cele patru autorități desemnate la alineatele (2), (3), (4) și (5) în vederea formulării standardelor privind transmiterea, protecția reciprocă a informațiilor clasificate și vizitele efectuate în temeiul prezentului acord.

(2) Departamentul de Securitate din cadrul OCCAR-EA, sub conducerea și în numele directorului OCCAR-EA, acționând pentru OCCAR și sub autoritatea acesteia, elaborează mecanisme de securitate pentru protejarea și salvagardarea informațiilor clasificate comunicate către OCCAR în temeiul prezentului acord în conformitate cu normele și reglementările de securitate ale OCCAR.

(3) Biroul de Securitate din cadrul Secretariatului General al Consiliului, sub direcția și în numele Secretarului General al Consiliului, acționând în numele și sub autoritatea Consiliului, elaborează mecanisme de securitate pentru protejarea și salvagardarea informațiilor clasificate comunicate către UE în temeiul prezentului acord, în conformitate cu normele de securitate ale Consiliului.

(4) Direcția de Securitate a Comisiei Europene, acționând sub autoritatea membrului Comisiei Europene responsabil cu chestiunile de securitate, elaborează mecanisme de securitate pentru protejarea și salvagardarea informațiilor clasificate comunicate în cadrul Comisiei Europene și la sediile acesteia în temeiul prezentului acord, în conformitate cu dispozițiile în materie de securitate ale Comisiei.

(5) Direcția pentru securitate a Serviciului European de Acțiune Externă, acționând sub autoritatea Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate, elaborează mecanisme de securitate pentru protejarea informațiilor clasificate prevăzute în prezentul acord în cadrul SEAE și la sediile acestuia, în conformitate cu normele de securitate referitoare la SEAE.

(6) Pentru UE, dispozițiile de securitate menționate la alineatul (1) sunt supuse aprobării Comitetului de securitate al Consiliului.

(7) Pentru OCCAR, mecanismele de securitate menționate la alineatul (1) sunt supuse aprobării Comitetului de securitate al OCCAR.

#### Articolul 13

În cazul unei încălcări a normelor de securitate care conduce la pierderea sau compromiterea informațiilor clasificate primite de la partea emitentă sau în cazul în care există suspiciuni că astfel de informații clasificate au fost divulgate unor persoane neautorizate, partea primitoare informează imediat partea emitentă.

Partea primitoare (asistată de partea emitentă, dacă este necesar) efectuează imediat o investigație în conformitate cu normele și reglementările de securitate pentru protecția informațiilor clasificate. Partea primitoare informează partea emitentă cu privire la circumstanțe, la măsurile adoptate și la rezultatul investigației în cel mai scurt timp posibil din punct de vedere practic, precum și cu privire la măsurile corective adoptate pentru a preveni repetarea. Autoritățile menționate la articolul 12 pot stabili proceduri în acest sens.

#### Articolul 14

Fiecare parte își acoperă costurile rezultate din punerea în aplicare a prezentului acord.

#### Articolul 15

Înainte furnizării sau schimbului de informații clasificate între părți în temeiul prezentului acord, autoritățile de securitate competente menționate la articolul 12 convin cu privire la faptul că partea care primește informațiile poate să asigure protecția și salvagardarea informațiilor într-o manieră corespunzătoare cu mecanismele care urmează să fie instituite în temeiul respectivului articol.

#### Articolul 16

Prezentul acord nu împiedică părțile să încheie alte acorduri privind furnizarea sau schimbul de informații clasificate, cu condiția ca acestea să nu fie în contradicție cu dispozițiile prezentului acord.

#### Articolul 17

Orice diferend între OCCAR și UE rezultat din interpretarea sau aplicarea prezentului acord se soluționează prin negociere între părți. Sub rezerva soluționării oricărui diferend, părțile continuă să își îndeplinească toate responsabilitățile care le revin în temeiul prezentului acord.

#### Articolul 18

(1) Prezentul acord intră în vigoare la data semnării de către părți.

(2) Fiecare parte notifică cealaltă parte cu privire la orice modificări ale normelor și reglementărilor proprii, care ar putea aduce atingere protecției informațiilor clasificate menționate în prezentul acord.

(3) Prezentul acord poate fi revizuit la cererea uneia dintre părți în vederea modificării eventuale a acestuia. Acordul se revizuieste în cazul în care orice stat care nu este membru al UE devine membru al OCCAR.

(4) Orice modificare adusă prezentului acord se face exclusiv în scris și se semnează de către fiecare dintre părțile la prezentul acord.

*Articolul 19*

Prezentul acord se încheie pe durată nelimitată. Prezentul acord poate fi denunțat de către una dintre părți printr-o notificare scrisă de denunțare adresată celeilalte părți. Denunțarea produce efecte la șase luni de la data primirii notificării de către cealaltă parte, însă nu afectează obligațiile deja instituite în temeiul dispozițiilor prezentului acord. În special, toate informațiile clasificate comunicate sau schimbate în temeiul prezentului acord continuă să fie protejate în conformitate cu dispozițiile prevăzute în acesta.

Drept pentru care subsemnații, pe deplin autorizați în acest scop, au semnat prezentul acord.

Întocmit la Bruxelles, la douăzeci și șapte iulie două mii doisprezece, în două exemplare, ambele în limba engleză.

Pentru OCCAR

Pentru Uniunea Europeană

---

# REGULAMENTE

## REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 766/2012 AL COMISIEI

din 24 iulie 2012

### de aprobare a unor modificări minore din caietul de sarcini al unei denumiri înregistrate în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Patata di Bologna (DOP)]

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare <sup>(1)</sup>, în special articolul 9 alineatul (2) a doua teză,

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 9 alineatul (1) primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, Comisia a examinat cererea Italiei de aprobare a modificărilor elementelor din caietul de sarcini al denumirii de origine protejate „Patata di Bologna”, înregistrată în temeiul Regulamentului (CE) nr. 228/2010 al Comisiei <sup>(2)</sup>.
- (2) Cererea privește modificările aduse descrierii produsului cu denumire de origine protejată „Patata di Bologna” și implică modificarea documentului unic.

- (3) Comisia a examinat modificarea în cauză și a hotărât că este justificată. Deoarece modificarea este minoră, în conformitate cu articolul 9 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, Comisia o poate aproba fără a recurge la procedura prezentată la articolele 6 și 7 din respectivul regulament,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### Articolul 1

Caietul de sarcini al denumirii de origine protejate „Patata di Bologna” se modifică în conformitate cu anexa I la prezentul regulament.

#### Articolul 2

Versiunea consolidată a documentului unic, care prezintă principalele elemente ale caietului de sarcini, figurează în anexa II la prezentul regulament.

#### Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 24 iulie 2012.

Pentru Comisie,  
pentru președinte  
Dacian CIOLOȘ  
Membru al Comisiei

<sup>(1)</sup> JO L 93, 31.3.2006, p. 12.

<sup>(2)</sup> JO L 69, 19.3.2010, p. 1.



## ANEXA I

Au fost aprobate următoarele modificări ale caietului de sarcini al denumirii de origine protejate „Patata di Bologna”:

Variațiile specifice pentru fiecare element sunt prezentate în cele ce urmează.

Apă: este indicată metoda de analiză de utilizat în laborator.

Proteine: intervalul valoric al conținutului de proteine este modificat și devine 0,9 %-2,6 %, indicându-se metoda de analiză de utilizat în laborator.

Grăsimi: este modificat intervalul 0,09-1,12 % din partea comestibilă brută, indicându-se doar valoarea maximă.

Limita minimă de detecție actuală în cazul metodei de analiză selectate este de 0,1 %, nicio concentrație sub acest prag neputând fi identificată. Deoarece nu este cunoscută limita minimă care poate fi efectiv atinsă, se consideră oportună indicarea doar a valorii maxime.

Este indicată metoda de analiză de utilizat în laborator.

Carbhidrați: este extins intervalul care definește conținutul de carbhidrați; se trece de la un interval de 13,5-17,0 % la un interval de 8,0-19,0 %. Se specifică, de asemenea, faptul că, în cadrul analizei, datele sunt obținute prin scăderea din 100 a valorilor pentru apă, cenușă, grăsimi, proteine și fibre alimentare (obținute, la rândul lor, prin metodele de analiză indicate). Așadar, modificarea propusă a valorilor minime și maxime ale unor parametri implică neapărat și o modificare a intervalului valoric referitor la carbhidrați.

Fibre alimentare: este extins intervalul care definește conținutul de fibre; se trece de la un interval de 2,2-2,7 % la un interval de 0,9-4,0 %. Este indicată metoda de analiză de utilizat în laborator.

Substanțe minerale: s-a considerat oportun să se renunțe la enumerarea mineralelor separate indicate între paranteze și să se înlocuiască termenul „minerale” cu expresia „cenușă brută”, indicându-se apoi metoda de analiză și redefinindu-se valorile aferente.

Intervalul mai amplu al valorilor în ceea ce privește cenușa brută, utilizată ca parametru pentru conținutul de minerale, se datorează și faptului că există mulți factori care pot influența conținutul de minerale. Deoarece este dificil să se exercite un control absolut asupra diverselor variabile care pot influența conținutul de cenușă, par oportune și necesare indicarea unui interval mai amplu și stabilirea unei proceduri nu doar pentru eșantionare, ci și pentru pregătirea eșantionului înaintea analizei.

Dintre elementele minerale separate menționate în versiunea precedentă a caietului de sarcini al produsului „Patata di Bologna” DOP, se consideră oportună indicarea doar a celui care este prezent în cantitatea cea mai însemnată și care caracterizează cartoful din punct de vedere nutrițional, și anume potasiul (K), exprimat sub forma K în mg/100 g de parte comestibilă, indicându-se o valoare minimă de 250 mg/100 g, obținută prin metoda de analiză indicată ca EPA 3015A și EPA 6010B.

Vitaminele: termenul „vitamine” este prea generic. Se propune eliminarea acestui parametru, deoarece identificarea analitică a tuturor vitaminelor prezente în produs ar genera costuri de analiză care ar împovăra prea mult procedura de certificare, fără a se obține date relevante din punct de vedere nutrițional și din punctul de vedere al caracterizării produsului. Nici analizarea vitaminei prezente într-o mai mare concentrație în tubercul, vitamina C (acid L ascorbic), nu ar genera date care să caracterizeze produsul, deoarece conținutul variază în funcție de diverși parametri independenți unul de celălalt (timpul de depozitare, metoda de analiză, condițiile sezoniere, degradarea rapidă din timpul identificării analitice).

Substanța uscată: Se elimină valoarea exprimată între paranteze, deoarece este o informație redundantă, care nu se potrivește cu parametrul referitor la conținutul de apă, indicat deja mai sus în compoziția medie per 100 g de parte comestibilă.

## ANEXA II

## DOCUMENT UNIC

## REGULAMENTUL (CE) NR. 510/2006 AL CONSILIULUI

## „PATATA DI BOLOGNA”

NR. CE: IT-PDO-0105-0934-02.01.2012

IGP ( ) DOP ( X )

**1. Denumire**

„Patata di Bologna”

**2. Statul membru sau țara terță**

Italia

**3. Descrierea produsului agricol sau alimentar****3.1. Tip de produs**

Clasa 1.6 Fructe, legume și cereale în stare proaspătă sau prelucrate

**3.2. Descrierea produsului căruiua i se aplică denumirea de la punctul 1**

Produsul trebuie să aparțină soiului Primura și trebuie să poată fi identificat prin aspect fizic, compoziție chimică și caracteristici organoleptice, pe baza următorilor parametri: tuberculi de formă preponderent ovală, alungită, regulată, cu muguri (ochi) superficiali și puțin pronunțați; coajă netedă intactă și lipsită de defecte externe care să îi modifice caracteristicile; dimensiunea omogenă a tuberculilor, cuprinsă între 40 și 75 mm;

pulpă consistentă, de culoare variind de la alb la galben deschis;

rezistență la păstrare.

Compoziția medie pentru 100 g de parte comestibilă este următoarea:

— apă între 70,0 și 85,0 %; metoda de laborator definită prin Decretul ministerial din 27.5.1985 (*Gazzetta Ufficiale* nr. 145 din 2.6.1985);

— proteine între 0,9 % și 2,6 %; metoda de laborator certificată ISO 937 – 1978 (E) și AOAC *official method* nr. 932.08;

— conținut maxim de grăsimi de 1,12 %; metoda de laborator indicată ca ISTISAN 1996/34 p. 41-43;

— carbohidrați între 8,0 % și 19,0 %. Informația analitică este obținută prin scăderea din 100 a valorilor pentru apă, cenușă, grăsimi, proteine și fibre alimentare;

— fibre alimentare între 0,9 % și 4,0 %; metoda de laborator 985.29 definită de AOAC, ediția 17, 2003;

— cenușă brută între 0,4 % și 1,45 %; metoda analitică indicată ca ISTISAN 1996/34 p. 77-78 și certificată ISO 936:1998 (E);

— potasiu (K), prezent cu o valoare minimă de cel puțin 250 mg/100 g de produs; metoda de analiză indicată ca EPA 3015A și EPA 6010B.

Datorită caracteristicilor lor, și anume aspectul atrăgător când sunt serviți la masă, conținutul mediu de substanță uscată, o bună consistență a pulpei, gustul specific, însă nu prea pronunțat, și rezistența bună la păstrare, caracteristici care sunt rezultatul cultivării pe terenuri adecvate și menținute nemonificate în timp, cartofii din soiul Primura, simbolul cartofului de Bologna, reprezintă și în prezent soiul care satisface cerințele pieței.

**3.3. Materii prime (numai pentru produsele prelucrate)**

—

**3.4. Hrană pentru animale (numai pentru produsele de origine animală)**

—

### 3.5. Etape specifice ale producției care trebuie să se desfășoare în aria geografică delimitată

Toate etapele, de la semănare la recoltarea finală a tuberculilor, trebuie să se desfășoare în aria geografică de producție.

### 3.6. Norme specifice privind felierea, răzuirea, ambalarea etc.

Pregătirea pentru comercializare și ambalarea trebuie să se desfășoare în provincia Bologna. Cartoful „Patata di Bologna” DOP prezintă caracteristici calitative superioare, atât organoleptice, cât și merceologice, care pot fi păstrate doar printr-o pregătire pentru comercializare efectuată în mod corespunzător. Operatorii locali au dobândit cunoștințe solide privind produsul, cum ar fi modul corect de manipulare și de transport, precum și gestionarea acestuia imediat după recoltare prin păstrarea în medii refrigerate pentru a limita pierderile de umiditate. Aceste cunoștințe și procedurile efectuate la fața locului permit păstrarea caracteristicilor calitative ale produsului „Patata di Bologna” DOP, cu respectarea proceselor fiziologice naturale.

### 3.7. Norme specifice privind etichetarea

Introducerea pe piață a produsului „Patata di Bologna” pentru consum se realizează folosind următoarele tipuri de ambalaje:

— saci de 4 kg, 5 kg, 10 kg și 25 kg cu bandă centrală imprimată de cel puțin 10 cm.

— saci plasă de 0,5 kg, 1 kg, 1,5 kg, 2 kg și 2,5 kg.

— *vertbag*, *quickbag*, *girsac* și pungi de 0,5 kg, 1 kg, 1,5 kg, 2 kg, 2,5 kg, 5 kg.

— tăvi sau caserole cu greutatea de 0,5 kg, 0,75 kg, 1 kg.

— cutii de carton și coșuri de 10 kg, 12,5 kg, 15 kg, 20 kg și 25 kg.

Pe ambalaje trebuie să figureze textul: „Patata di Bologna”, urmat de sigla „D.O.P.” și de logoul următor: o imagine stilizată a unui cartof, traversată pe diagonală de o bandă de culoare roșie și de o bandă de culoare albastră, conform următoarelor specificații:

— culoarea galbenă a cartofului stilizat este Pantone Yellow 116 C, cvadricromie 0/20/100/0;

— culoarea roșie a primei benzi oblice este Pantone Warm Red C, cvadricromie 0/100/100/0;

— culoarea albastră a celei de-a doua benzi oblice este Pantone Blue 286 C, cvadricromie 100/70/0/0.

Caracterul tipografic utilizat pentru tipărirea oricărui text este Avenir, normal și aldin.

Marca nu poate fi reprodusă pe ambalaje la o dimensiune mai mică de 20 mm la bază, iar pentru DOP „Patata di Bologna” trebuie utilizate caractere mai mari decât pentru orice alt text care figurează pe etichetă.



## 4. Delimitarea concisă a ariei geografice

Provincia Bologna.

## 5. Legătura cu aria geografică

### 5.1. Specificitatea ariei geografice

Zona de câmpie a provinciei Bologna se caracterizează prin temperaturi de primăvară blânde începând cu sfârșitul lunii februarie-începutul lunii martie, ideale pentru a garanta încolțirea adecvată a tuberculilor semănați în această perioadă. În timpul celei mai intense perioade de vegetație, concentrată în lunile aprilie-iunie, temperaturile ating valori de 25-28 °C, favorizând formarea și creșterea tuberculilor, precum și maturizarea corespunzătoare a acestora. Precipitațiile din cursul anului favorizează cultivarea în prima fază de creștere vegetativă și de început al tuberizării, asigurând, de asemenea, refacerea pânzelor freactice și pregătirea solului în vederea semănării cartofului.

Din punct de vedere hidrologic, zona este bine irigată datorită prezenței torentelor și râurilor naturale (Idice, Reno, Gaiana, Fossatone, Quaderna, Rido, Sillaro, Samoggia, Savena), precum și a canalelor artificiale construite în mod special (de exemplu, Canale Emiliano-Romagnolo) pentru a asigura apa de care au nevoie culturile în perioada de primăvară-vară, când necesarul de apă atinge cel mai ridicat nivel.

Caracteristicile morfologice ale solurilor, de tip predominant aluvionar, stratificate, deci bogate în oxigen, creează condiții extrem de favorabile dezvoltării cartofului.

#### 5.2. Specificitatea produsului

„Patata di Bologna” se obține doar din soiul Primura. Acest soi s-a adaptat bine condițiilor pedologice și climatice ale ariei de producție, devenind astfel simbolul cartofilor de Bologna. Din punct de vedere organoleptic și calitativ, cartoful „Patata di Bologna” are, prin tradiție, o pulpă care se păstrează deosebit de bine și care tinde să nu fie făinoasă, fiind astfel potrivită pentru numeroase utilizări culinare, precum prăjirea, fierberea în aburi și coacerea în cuptor. Gustul tipic, dar nu prea pronunțat, al cartofilor și faptul că tuberculii se păstrează bine, caracteristici obținute prin cultivarea în terenuri adecvate și prin aplicarea unor tehnici agronomice legate de tradiție, fac ca produsul să constituie și în prezent un element de referință pe piață.

#### 5.3. Legătura cauzală dintre aria geografică și calitatea sau caracteristicile produsului (pentru DOP) sau o calitate anume, reputația sau alte caracteristici ale produsului (pentru IGP)

Caracteristicile produsului „Patata di Bologna” DOP, cum sunt mirosul, gustul, intensitatea culorii cojii și a cartofului în interior sunt determinate nu numai genetic, ci și de mediul de cultivare (sol, climă, tehnică agricolă, mod de păstrare), motiv pentru care este evidentă legătura dintre „Patata di Bologna” și provincia Bologna. Cultivarea cartofului este prezentă în provincia Bologna de mult timp datorită calității solurilor deosebit de favorabile acestui tip de cultură, datorită calității excelente și caracteristicilor organoleptice speciale ale anumitor soiuri, precum și datorită tradiției tehnicii agricole a producătorilor. Legătura cu provincia Bologna s-a născut din necesitatea de a asigura o sursă de hrană pentru populație, mai ales în perioadele cu recolte sărace de grâu, considerat dintotdeauna baza alimentației umane, și din convingerea că dezvoltarea acestui tip de cultură va aduce beneficii provinciei, care nu va mai fi astfel obligată să se aprovizioneze cu alimente din alte state. Această legătură s-a consolidat în timp prin eforturile producătorilor, care au dezvoltat pas cu pas o tehnică agricolă aproape perfectă, construind utilaje tot mai eficiente care respectă calitățile produsului, punând la punct tehnici de depozitare de vârf și structuri comerciale care au dus la valorificarea aspectelor merceologice și calitative ale acestuia, precum și mulțumită nivelului înalt de specializare din această zonă.

Datorită mediului deosebit, ale cărui caracteristici sunt date de sol (pedologie și hidrografie) și de climă (ploioasă în perioada de toamnă-iarnă, cu temperaturi de primăvară blânde începând cu finele lunii februarie și optime, adică în jur de 25 °C, în perioada de formare a tuberculilor), soiul cultivat aici are proprietăți deosebite, atât din punct de vedere fizic, precum textura și granulometria pulpei, cât și din punct de vedere organoleptic, precum gustul și mirosul, care îi conferă o calitate specifică.

Așa cum se specifică în lucrarea lui Contri (1817), solurile din provincia Bologna sunt favorabile dezvoltării culturii cartofului, deoarece acesta preferă „albiile puțin adânci, deja eliberate de ape și ridicate de aluviunile râurilor”, acestea fiind caracteristici ale terenurilor asanate din provincia Bologna. Modificările intervenite în timp la nivelul solurilor au dat naștere unor zone joase, formate din sedimente aluvionare transportate și depuse de râurile și torentele care izvorăsc din munții Apenini și care sunt active și în prezent. Astfel, solurile din aceste zone se caracterizează printr-o textură medie-fină, o adâncime adecvată și o bună drenare, printr-un pH alcalin, prin prezența de substanțe organice și printr-un conținut adecvat de substanțe nutritive necesare pentru cartofi, precum potasiu, prezent în cantități semnificative, fosfor și azot. Acest lucru favorizează cultivarea cartofului, căruia îi priesc în mod deosebit aceste condiții datorită rădăcinii fasciculate, nepivotante, prevăzută cu un sistem radicular dezvoltat.

#### Referiri istorico-culturale

La începutul secolului al XIX-lea, cultivarea cartofului se răspândește în provincia Bologna, fiind susținută în special de agronomul Pietro Maria Bignami, care a prezentat această plantă țăranilor. În paralel cu utilizarea ca hrană pentru animale, cartoful a ajuns astfel și pe mesele oamenilor.

Avantajele și dezavantajele cartofului au fost descrise apoi de diverși cercetători începând cu sfârșitul secolului al XVIII-lea și pe tot parcursul secolului al XIX-lea, însă un rol deosebit l-au jucat lucrarea lui Contri, o circulară a cardinalului Opizzoni (1817), legat al Papei, și descrierea practică a modului de cultivare realizată de Benni, acestea determinând o creștere semnificativă a suprafețelor cultivate cu cartofi.

Trebuie să menționăm, de asemenea, lucrările lui Berti-Pichat și ale lui Bignardi referitoare la cultivarea cartofului în regiunea Bologna, publicate în a doua jumătate a secolului al XIX-lea. În anul 1900, răspândirea culturii cartofului atinge nivelul maxim, devenind pentru întreaga provincie, din zona de câmpie până în zonele de deal și de munte, o importantă sursă de venit pentru economia rurală locală. În jurul cartofului se înregistrează progrese în sfera producției și iau naștere unități de conservare și structuri comerciale moderne, corespunzătoare pentru o gestionare eficientă a produsului.

**Trimitere la publicarea caietului de sarcini**

Actuala administrație a lansat procedura națională de opoziție, publicând cererea de modificare a DOP „Patata di Bologna” în *Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana* nr. 263 din 11.11.2011.

Textul consolidat al caietului de sarcini este disponibil la adresa:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

sau

accesând direct pagina principală a site-ului internet al Ministerului Politicilor Agricole, Alimentare și Forestiere ([www.politicheagricole.it](http://www.politicheagricole.it)), făcând clic pe „Qualità e sicurezza” (în partea superioară dreaptă a ecranului) și apoi pe „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE”.

---

## REGULAMENTUL (UE) NR. 767/2012 AL COMISIEI

din 17 august 2012

## de interzicere a pescuitului de ton roșu în Oceanul Atlantic, la est de 45° V, și în Marea Mediterană de către navele care arborează pavilionul Portugaliei

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului <sup>(1)</sup>, în special articolul 36 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 44/2012 al Consiliului din 17 ianuarie 2012 de stabilire, pentru 2012, a posibilităților de pescuit disponibile în apele UE și, pentru navele din UE, în anumite ape din afara UE pentru anumite stocuri de pește și grupe de stocuri de pește care fac obiectul unor negocieri sau acorduri internaționale <sup>(2)</sup> prevede cote pentru 2012.
- (2) Conform informațiilor primite de Comisie, capturile din stocul menționat în anexa la prezentul regulament efectuate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru au epuizat cota alocată pentru 2012.
- (3) Prin urmare, este necesară interzicerea pescuitului din acest stoc,

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 17 august 2012.

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1***Epuizarea cotei**

Cota de pescuit alocată pentru 2012 statului membru menționat în anexa la prezentul regulament pentru stocul indicat în aceeași anexă se consideră epuizată de la data stabilită în respectiva anexă.

*Articolul 2***Interdicții**

Activitățile de pescuit din stocul menționat în anexa la prezentul regulament realizate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru se interzic începând de la data stabilită în anexă. După această dată se interzic păstrarea la bord, transferul, transbordarea sau debarcarea peștelui din stocul respectiv capturat de către navele în cauză.

*Articolul 3***Intrare în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

*Pentru Comisie,  
pentru președinte*

Lowri EVANS

*Director general pentru afaceri maritime și pescuit*

<sup>(1)</sup> JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 25, 27.1.2012, p. 55.

## ANEXĂ

Nr.	14/TQ44
Stat membru	Portugalia
Stoc	BFT/AE045WM
Specie	Ton roșu ( <i>Thunnus thynnus</i> )
Zonă	Oceanul Atlantic, la est de 45° V, și Marea Mediterană
Data	29.7.2012

## REGULAMENTUL (UE) NR. 768/2012 AL COMISIEI

din 17 august 2012

de interzicere a pescuitului de merlucius alb în apele UE și apele internaționale din zonele VIII și IX  
de către navele care arborează pavilionul Portugaliei

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului <sup>(1)</sup>, în special articolul 36 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 1225/2010 al Consiliului din 13 decembrie 2010 de stabilire, pentru 2011 și 2012, a posibilităților de pescuit pentru navele din UE în ceea ce privește stocurile de pește din anumite specii de adâncime <sup>(2)</sup> stabilește cote pentru 2012.
- (2) Conform informațiilor primite de Comisie, capturile din stocul menționat în anexa la prezentul regulament, efectuate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru, au epuizat cota alocată pentru 2012.
- (3) Prin urmare, este necesară interzicerea pescuitului din acest stoc,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1***Epuizarea cotei**

Cota de pescuit alocată pentru 2012 statului membru menționat în anexa la prezentul regulament, pentru stocul indicat în aceeași anexă, se consideră epuizată de la data stabilită în respectiva anexă.

*Articolul 2***Interdicții**

Activitățile de pescuit din stocul menționat în anexa la prezentul regulament, realizate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru, se interzic începând de la data stabilită în anexă. Mai exact, după această dată se interzic păstrarea la bord, transferul, transbordarea sau debarcarea peștelui din stocul respectiv capturat de către navele în cauză.

*Articolul 3***Intrarea în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 17 august 2012.

*Pentru Comisie,  
pentru președinte*

Lowri EVANS

*Director general pentru afaceri maritime și pescuit*

<sup>(1)</sup> JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 336, 21.12.2010, p. 1.



## ANEXĂ

Nr.	13/DSS
Stat membru	Portugalia
Stoc	GFB/89-
Specie	Merluccius alb ( <i>Phycis</i> spp.)
Zonă	Apele UE și apele internaționale din zonele VIII și IX
Data	28.7.2012

## REGULAMENTUL (UE) NR. 769/2012 AL COMISIEI

din 17 august 2012

**de interzicere a pescuitului de beryx în apele UE și apele internaționale din zonele III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII și XIV de către navele care arborează pavilionul Portugaliei**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului <sup>(1)</sup>, în special articolul 36 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 1225/2010 al Consiliului din 13 decembrie 2010 de stabilire, pentru 2011 și 2012, a posibilităților de pescuit pentru navele din UE în ceea ce privește stocurile de pește din anumite specii de adâncime <sup>(2)</sup> stabilește cote pentru 2012.
- (2) Conform informațiilor primite de Comisie, capturile din stocul menționat în anexa la prezentul regulament, efectuate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru, au epuizat cota alocată pentru 2012.
- (3) Prin urmare, este necesară interzicerea pescuitului din acest stoc,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1***Epuizarea cotei**

Cota de pescuit alocată pentru 2012 statului membru menționat în anexa la prezentul regulament, pentru stocul indicat în aceeași anexă, se consideră epuizată de la data stabilită în respectiva anexă.

*Articolul 2***Interdicții**

Activitățile de pescuit din stocul menționat în anexa la prezentul regulament, realizate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru, se interzic începând de la data stabilită în anexă. Mai exact, după această dată se interzic păstrarea la bord, transferul, transbordarea sau debarcarea peștelui din stocul respectiv capturat de către navele în cauză.

*Articolul 3***Intrarea în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 17 august 2012.

*Pentru Comisie,  
pentru președinte*  
Lowri EVANS

*Director general pentru afaceri maritime și pescuit*

<sup>(1)</sup> JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 336, 21.12.2010, p. 1.

## ANEXĂ

Nr.	12/DSS
Stat membru	Portugalia
Stoc	ALF/3X14-
Specie	Beryx ( <i>Beryx</i> spp.)
Zonă	Apele UE și apele internaționale din zonele III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII și XIV
Data	28.7.2012

## REGULAMENTUL (UE) NR. 770/2012 AL COMISIEI

din 21 august 2012

## de interzicere a pescuitului de eglefin în apele UE și în apele internaționale din zonele Vb și VIa de către navele care arborează pavilionul Spaniei

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului <sup>(1)</sup>, în special articolul 36 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 43/2012 al Consiliului din 17 ianuarie 2012 de stabilire, pentru 2012, a posibilităților de pescuit disponibile pentru navele din UE în privința anumitor stocuri de pește și grupe de stocuri de pește care nu fac obiectul unor negocieri sau acorduri internaționale <sup>(2)</sup> prevede cote pentru 2012.
- (2) Conform informațiilor primite de Comisie, capturile din stocul menționat în anexa la prezentul regulament efectuate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru au epuizat cota alocată pentru 2012.
- (3) Prin urmare, este necesară interzicerea pescuitului din acest stoc,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1***Epuizarea cotei**

Cota de pescuit alocată pentru 2012 statului membru menționat în anexa la prezentul regulament, pentru stocul indicat în aceeași anexă, se consideră epuizată de la data stabilită în respectiva anexă.

*Articolul 2***Interdicții**

Activitățile de pescuit din stocul menționat în anexa la prezentul regulament realizate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru se interzic începând de la data stabilită în anexă. După această dată se interzic păstrarea la bord, transferul, transbordarea sau debarcarea peștelui din stocul respectiv capturat de către navele în cauză.

*Articolul 3***Intrarea în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 21 august 2012.

*Pentru Comisie,  
pentru președinte*

Lowri EVANS

*Director general pentru afaceri maritime și pescuit*

<sup>(1)</sup> JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 25, 27.1.2012, p. 1.

## ANEXĂ

Nr.	15/TQ43
Stat membru	Spania
Stoc	HAD/5BC6A.
Specie	Eglefin ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )
Zonă	Apele UE și apele internaționale din zonele Vb și VIa
Data	6.8.2012

## REGULAMENTUL (UE) NR. 771/2012 AL COMISIEI

din 23 august 2012

prin care se supun înregistrării importurile de bioetanol originar din Statele Unite ale Americii, în temeiul articolului 24 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 597/2009 al Consiliului privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unor subvenții din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 597/2009 al Consiliului din 11 iunie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unor subvenții din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene<sup>(1)</sup> (denumit în continuare „regulamentul de bază”), în special articolul 16 alineatul (4) și articolul 24 alineatele (3) și (5),

după consultarea Comitetului consultativ,

întrucât:

(1) La 25 noiembrie 2011, Comisia Europeană (denumită în continuare „Comisia”) a anunțat, printr-un aviz publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*<sup>(2)</sup> (denumit în continuare „avizul de deschidere”), deschiderea unei proceduri antisubvenție (denumită în continuare „procedura AS” sau „procedura”) în ceea ce privește importurile în Uniune de bioetanol originar din Statele Unite ale Americii (denumite în continuare „SUA” sau „țara în cauză”), în urma unei plângeri depuse la 12 octombrie 2011 de către Asociația producătorilor europeni de etanol regenerabil (ePURE) (denumită în continuare „reclamantul”) în numele unor producători reprezentând peste 25 % din producția totală a Uniunii de bioetanol.

## A. PRODUSUL ÎN CAUZĂ

(2) Produsul vizat de această înregistrare este același cu cel definit în avizul de deschidere, și anume bioetanol, denumit uneori „etanol combustibil”, mai precis alcoolul etilic obținut din produsele agricole (enumerat în anexa I la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene), denaturat sau nedenaturat, cu excepția produselor cu un conținut de apă mai mare de 0,3 % (m/m) măsurat conform standardului EN 15376, precum și alcoolul etilic obținut din produsele agricole (enumerat în anexa I la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene) existent în amestecuri cu benzină cu un conținut de alcool etilic de peste 10 % (v/v), originar din SUA și încadrat în prezent la codurile NC

ex 2207 10 00, ex 2207 20 00, ex 2208 90 99,  
ex 2710 12 11, ex 2710 12 15, ex 2710 12 21,  
ex 2710 12 25, ex 2710 12 31, ex 2710 12 41,  
ex 2710 12 45, ex 2710 12 49, ex 2710 12 51,  
ex 2710 12 59, ex 2710 12 70, ex 2710 12 90,  
ex 3814 00 10, ex 3814 00 90, ex 3820 00 00 și  
ex 3824 90 97.

## B. CEREREA

(3) În urma publicării avizului de deschidere, reclamantul a solicitat în noiembrie 2011 ca importurile de produs în cauză să fie supuse înregistrării, în conformitate cu articolul 24 alineatul (5) din regulamentul de bază, astfel încât ulterior să poată fi aplicate măsuri cu privire la importurile respective de la data respectivei înregistrări. Reclamantul și-a reiterat de mai multe ori cererea de înregistrare a importurilor de produs în cauză, cel mai recent la 3 august 2012, și a furnizat motive suplimentare pentru care ar trebui efectuată această înregistrare în cursul anchetei actuale.

## C. MOTIVELE ÎNREGISTRĂRII

(4) În conformitate cu articolul 24 alineatul (5) din regulamentul de bază, Comisia poate, după consultarea Comitetului consultativ, să dea instrucțiuni autorităților vamale în vederea adoptării măsurilor adecvate pentru a înregistra importurile, astfel încât ulterior să poată fi aplicate măsuri împotriva respectivelor importuri de la data respectivei înregistrări. Importurile pot fi supuse înregistrării în urma unei cereri din partea industriei din Uniune care să conțină dovezi suficiente pentru a justifica o astfel de acțiune.

(5) Reclamantul a afirmat că produsul în cauză a făcut obiectul unei subvenții și că industria din Uniune a suferit un prejudiciu, dificil de remediat, din cauza creșterii bruște a importurilor care beneficiază de subvenții care fac obiectul unor măsuri compensatorii, într-o perioadă de timp relativ scurtă.

(6) Reclamantul a furnizat dovezi potrivit cărora importurile de produs în cauză au crescut semnificativ, atât în ceea ce privește valoarea absolută, cât și cota de piață. Volumul și prețurile produsului în cauză importat au avut un impact negativ asupra cantităților vândute, a nivelului prețurilor practicate pe piața Uniunii și a cotei de piață deținute de industria Uniunii, generând efecte negative semnificative asupra performanței globale și a situației financiare a industriei din Uniune.

(1) JO L 188, 18.7.2009, p. 93.

(2) JO C 345, 25.11.2011, p. 13.

(7) Aceste constatări au fost confirmate de către Comisie în concluzia sa intermediară din cadrul procedurii AS din august 2012 și comunicate părților interesate. Prin urmare, cererea conține dovezi suficiente pentru a justifica înregistrarea.

#### D. PROCEDURA

(8) Având în vedere cele de mai sus, Comisia a concluzionat că reclamantul a furnizat dovezi suficiente în favoarea înregistrării importurilor de produs în cauză, în conformitate cu articolul 24 alineatul (5) din regulamentul de bază.

(9) Toate părțile interesate sunt invitate să își prezinte în scris punctele de vedere și să furnizeze dovezi pentru susținerea lor. În plus, Comisia poate audia părțile interesate, cu condiția ca acestea să prezinte o cerere scrisă din care să reiasă că există motive speciale pentru care ar trebui să fie audiate.

#### E. ÎNREGISTRAREA

(10) Deși s-a constatat că au fost acordate subvenții care fac obiectul unor măsuri compensatorii și că, astfel, industria din Uniune a suferit un prejudiciu material, cauzat în cursul perioadei de anchetă (denumită în continuare „PA”), mai precis de la 1 octombrie 2010 până la 30 septembrie 2011, Comisia a decis să nu adopte taxe compensatorii provizorii în conformitate cu articolul 12 din regulamentul de bază, dat fiind că s-a constatat provizoriu că principalul sistem de subvenții în vigoare în timpul PA a încetat să funcționeze, în sensul că nu ar mai conferi un avantaj în momentul în care ar fi instituite măsuri provizorii. Cu toate acestea, există dovezi potrivit cărora în lunile următoare Statele Unite ar putea reinstitui, cu efecte retroactive, principalul sistem de subvenții care s-a constatat că fac obiectul unor măsuri compensatorii. În acest caz, Comisia consideră că ar fi fost îndreptățită să adopte (și eventual să colecteze) taxe compensatorii provizorii în cadrul actualei anchete. În consecință, în scopul de a menține drepturile Uniunii Europene în aceste circumstanțe speciale, Comisia a decis să procedeze conform indicațiilor de mai jos.

(11) În conformitate cu articolul 24 alineatul (5) din regulamentul de bază, importurile de produs în cauză sunt supuse înregistrării astfel încât, în cele din urmă, să poată fi aplicate retroactiv măsuri împotriva importurilor respective de la data respectivei înregistrări. În cazul în care Statele Unite ar reintroduce principalul sistem de subvenții cu efect retroactiv, Comisia intenționează să propună Consiliului să colecteze taxe definitive la importurile supuse înregistrării. În cazul în care, în etapa definitivă, Comisia este convinsă că Statele Unite nu vor acționa în modul menționat anterior, Comisia intenționează să propună Consiliului ca respectivele importuri supuse înregistrării să nu facă obiectul niciunei responsabilități suplimentare care decurge din prezenta anchetă AS.

(12) Orice responsabilitate ulterioară va decurge din constatările definitive ale anchetei antisubvenție. Suma estimativă aferentă unei eventuale responsabilități ulterioare este stabilită la nivelul subvențiilor constatate până în prezent, și anume la 108 EUR pe tonă de bioetanol pur <sup>(1)</sup>.

(13) Pentru ca înregistrarea să fie suficient de eficientă în vederea eventualei percepți retroactive a unei taxe antisubvenție, declarantul ar trebui să menționeze în declarația vamală proporția, în cadrul amestecurilor, a conținutului total (în greutate) de alcool etilic obținut din produse agricole (conținut de bioetanol).

#### F. PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

(14) Toate datele cu caracter personal colectate pe parcursul prezentei anchete antisubvenție vor fi tratate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date <sup>(2)</sup>,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### Articolul 1

(1) În conformitate cu articolul 24 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 597/2009, autoritățile vamale sunt îndemnate să ia măsurile corespunzătoare pentru a înregistra importurile în Uniune de bioetanol, denumit uneori „etanol combustibil”, mai precis alcoolul etilic obținut din produsele agricole (enumerare în anexa I la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene), denaturat sau nedenaturat, cu excepția produselor cu un conținut de apă mai mare de 0,3 % (m/m) măsurat conform standardului EN 15376, precum și alcoolul etilic obținut din produsele agricole (enumerare în anexa I la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene) existent în amestecuri cu benzină cu un conținut de alcool etilic de peste 10 % (v/v), încadrat în prezent la codurile NC ex 2207 10 00, ex 2207 20 00, ex 2208 90 99, ex 2710 12 11, ex 2710 12 15, ex 2710 12 21, ex 2710 12 25, ex 2710 12 31, ex 2710 12 41, ex 2710 12 45, ex 2710 12 49, ex 2710 12 51, ex 2710 12 59, ex 2710 12 70, ex 2710 12 90, ex 3814 00 10, ex 3814 00 90, ex 3820 00 00 și ex 3824 90 97 (coduri TARIC 2207 10 00 11, 2207 20 00 11, 2208 90 99 11, 2710 12 11 10, 2710 12 15 10, 2270 12 21 10, 2710 12 25 10, 2710 12 31 10, 2710 12 41 10, 2710 12 45 10, 2710 12 49 10, 2710 12 51 10, 2710 12 59 10, 2710 12 70 10, 2710 12 90 10, 3814 00 90 70, 3820 00 00 10 și 3824 90 97 67) și originar din Statele Unite ale Americii. Înregistrarea expiră la nouă luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.

<sup>(1)</sup> Denumit, de asemenea, E 100.

<sup>(2)</sup> JO L 8, 12.1.2001, p. 1.

Declarantul menționează în declarația vamală proporția, în cadrul amestecului, a conținutului total (în greutate) de alcool etilic obținut din produsele agricole (enumerare în anexa I la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene) (conținut de bioetanol).

(2) Toate părțile interesate sunt invitate să își prezinte în scris punctele de vedere, să furnizeze dovezi pentru susținerea lor sau să solicite să fie audiate în termen de 20 de zile de la data publicării prezentului regulament.

#### *Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 23 august 2012.

*Pentru Comisie*  
*Președintele*  
José Manuel BARROSO

---



**REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 772/2012 AL COMISIEI****din 23 august 2012****de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) <sup>(1)</sup>,având în vedere Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 al Comisiei din 7 iunie 2011 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în sectorul fructelor și legumelor și în sectorul fructelor și legumelor procesate <sup>(2)</sup>, în special articolul 136 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din cadrul Runde Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import

din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XVI la regulamentul respectiv.

- (2) Valoarea forfetară de import se calculează în fiecare zi lucrătoare, în conformitate cu articolul 136 alineatul (1) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011, ținând seama de datele zilnice variabile. Prin urmare, prezentul regulament trebuie să intre în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 136 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 sunt stabilite în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 23 august 2012.

*Pentru Comisie,  
pentru președinte*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală*<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.<sup>(2)</sup> JO L 157, 15.6.2011, p. 1.

## ANEXĂ

## Valorile forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)

Codul NC	Codul țării terțe <sup>(1)</sup>	Valoarea forfetară de import
0707 00 05	TR	91,2
	ZZ	91,2
0709 93 10	TR	112,1
	ZZ	112,1
0805 50 10	AR	96,8
	CL	88,4
	TR	95,0
	UY	81,2
	ZA	96,8
	ZZ	91,6
0806 10 10	BA	61,1
	CL	196,9
	EG	196,2
	TR	146,2
	XS	91,2
	ZZ	138,3
0808 10 80	BR	75,9
	CL	138,8
	NZ	126,6
	US	147,7
	UY	68,3
	ZA	98,4
	ZZ	109,3
0808 30 90	CN	71,7
	TR	137,8
	ZA	131,7
	ZZ	113,7
0809 30	TR	165,7
	ZZ	165,7
0809 40 05	BA	62,4
	IL	64,7
	ZZ	63,6

<sup>(1)</sup> Nomenclatura țărilor stabilită prin Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” desemnează „alte origini”.

## DECIZII

### DECIZIA EUAVSEC-SUDANUL DE SUD/1/2012 A COMITETULUI POLITIC ȘI DE SECURITATE

din 10 august 2012

privind numirea șefului misiunii PSAC a Uniunii Europene în domeniul securității aeronautice în Sudanul de Sud (EUAVSEC-Sudanul de Sud)

(2012/487/PESC)

COMITETUL POLITIC ȘI DE SECURITATE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 38 paragraful al treilea,

având în vedere Decizia 2012/312/PESC a Consiliului din 18 iunie 2012 privind Misiunea PSAC a Uniunii Europene în domeniul securității aeronautice în Sudanul de Sud <sup>(1)</sup>, în special articolul 9 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Prin articolul 9 alineatul (1) din Decizia 2012/312/PESC, Consiliul a autorizat Comitetul politic și de securitate, în conformitate cu articolul 38 din tratat, să ia deciziile relevante în scopul controlului politic și al conducerii strategice ale EUAVSEC-Sudanul de Sud, inclusiv decizia de numire a unui șef al misiunii.
- (2) Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate a propus numirea domnului Lasse ROSENKRANDS CHRISTENSEN în calitate de șef al misiunii EUAVSEC-Sudanul de Sud până la 18 ianuarie 2014,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

#### *Articolul 1*

Domnul Lasse ROSENKRANDS CHRISTENSEN este numit în calitate de șef al misiunii PSAC a Uniunii Europene în domeniul securității aeronautice în Sudanul de Sud (EUAVSEC-Sudanul de Sud) până la 18 ianuarie 2014.

#### *Articolul 2*

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 10 august 2012.

*Pentru Comitetul politic și de securitate*  
*Președintele*  
O. SKOOG

---

<sup>(1)</sup> JO L 158, 19.6.2012, p. 17.









**Prețul abonamentelor în 2012**  
**(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)**

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 310 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	840 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	100 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informații).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

**Distribuire și abonamente**

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_ro.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.**

**Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>**

